



يُرجى قراءة هذه القواعد على جميع المشاركين قبل البدء في تقديم موجز السلامة

الرماية بالسهم هي نشاط ممتع وحيوي في الهواء الطلق. بمشاركتك في هذا النشاط، فإنك تقر بوجود خطر الإصابة وتوافق على منح موافقتك أنت و/أو الأطفال الذين تحت رعايتك على المشاركة. ولتقليل المخاطر، يجب أن تتأكد من اتباعك، أنت وأي شخص تحت إشرافك، لقواعد السلامة هذه وأي تعليمات يقدمها لك موظفو "Go Ape".

الإشراف

- يمكن لشخص بالغ واحد (18 عاماً وأكثر) أن يشرف على ما يصل إلى ثمانية أطفال تتراوح أعمارهم بين 8 و15 عاماً. يمكنك المشاركة أو الإشراف من جانب ساحة اللعب، ولكن يجب أن تبقى على اتصال بصري مع أي شخص تشرف عليه، وذلك طيلة مدة النشاط.
- إن الأشخاص الذين تبلغ أعمارهم 16 عاماً فأكثر مسؤولون عن سلامتهم الشخصية.

القواعد

- الحد الأدنى للسن هو 8 سنوات.
- يجب ألا يكون المشاركون تحت تأثير الكحول أو المخدرات.
- يجب عدم التدخين أو استعمال التدخين الإلكتروني أثناء المشاركة.
- يجب على جميع المشاركين ارتداء قناع الوجه وواقي الذراعين في ساحة اللعب.
- يجب على جميع المتفرجين ارتداء قناع الوجه في منطقة المتفرجين.
- أصغ دائماً إلى مدربك واتباع التعليمات التي يعطيك إياها، فقراره هو القرار النهائي.
- يجب إطلاق السهم على الفريق الخصم من داخل ساحة اللعب فقط.
- إذا أطلق البوق أثناء اللعب، توقف عما تفعله على الفور وانتظر التعليمات الإضافية.
- أنظر دائماً إلى أين تسير.
- سيؤدي سلوكك الخطير إلى إنهاء وقت مشاركتك في النشاط.

قبل أن تبدأ

- يُرجى إبلاغ المدرب إذا كنت تعاني أنت أو أي شخص تحت إشرافك من إصابة أو حالة صحية موجودة مسبقاً (بما في ذلك الحمل) قد تؤثر على قدرتك على المشاركة بأمان أو قد تزيد من خطر تعرضك للإصابة.
- اربطي حذاءك بإحكام، وارفعي شعرك وانزعي المجوهرات الفضفاضة.
- تتوفر حقائب للهاتف مقاومة للماء بـ 5 جنيئات إسترلينية إذا كنت ترغب في التقاط صور لمغامرتك.
- تتسم أنشطتنا بالمرح والحيوية. ستفيدك تمارين الإحماء والإطالة (الاسترخاء) الخفيفة قبل البدء.
- تأكد من أن الجميع ذهب إلى المرحاض.



Před zahájením bezpečnostní instruktáže prosím přečtěte tato pravidla všem účastníkům

Archery Tag je zábavná a energická venkovní aktivita. Vstupem na tuto aktivitu berete na vědomí, že hrozí riziko úrazu, a souhlasíte s tím, že vy a/nebo děti ve vaší péči dáváte souhlas k účasti na této aktivitě. Pro snížení rizika musíte zajistit, abyste vy i osoby pod vaším dohledem dodržovali tato bezpečnostní pravidla a veškeré pokyny, které vám dá personál Go Ape.

Dohled:

- Jedna dospělá osoba (18+) může dohlížet až na osm dětí ve věku 8–15 let. Můžete se účastnit nebo dohlížet ze strany bojiště, ale musíte zůstat ve vizuálním kontaktu s každým, na koho dohlížíte, po celou dobu trvání aktivity.
- Osoby starší 16 let jsou zodpovědné za svou bezpečnost.

Pravidla:

- Minimální věk 8 let.
- Účastníci nesmí být pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Během účasti nesmíte kouřit, ani elektronické cigarety.
- Všichni účastníci musí v herní aréně nosit obličejovou masku a chrániče rukou.
- Všichni diváci musí mít v divácké zóně obličejovou masku.
- Vždy poslouchajte svého instruktora a dodržujte jeho pokyny, jeho rozhodnutí je konečné.
- Šípy lze střílet na soupeřův tým pouze v rámci hrací arény.
- Pokud během hry zazní klakson, okamžitě **přestaňte** dělat to, co děláte, a vyčkejte dalších pokynů.
- Vždy se dívejte, kam se pohybujete.
- Nebezpečné chování bude mít za následek ukončení relace.

Než začnete:

- Upozorněte prosím instruktora, pokud vy nebo někdo, na koho dohlížíte, má již existující zranění nebo zdravotní potíže (včetně těhotenství), které by mohly ovlivnit schopnost bezpečně se účastnit akce nebo by mohly zvýšit riziko zranění.
- Pevně si obujte boty, svažte vlasy a sundejte volné šperky.
- Pokud si chcete pořídit fotografie ze svého dobrodružství, jsou k dispozici vodotěsná pouzdra na telefon za 5 liber.
- Naše aktivity jsou zábavné a energické. Před začátkem cvičení se dobře zahřejte a protáhněte.
- Ujistěte se, že jste všichni byli na toaletě.



Bitte lesen Sie diese Regeln allen Teilnehmern vor, bevor Sie mit der Sicherheitsunterweisung beginnen

Bogenschießen macht Spaß und ist eine energiegeladene Aktivität, die im Freien ausgeübt wird. Mit der Teilnahme an der Aktivität erkennen Sie an, dass ein Verletzungsrisiko besteht, und erklären sich damit einverstanden, Ihre Einwilligung in Ihre Teilnahme oder die Teilnahme der von Ihnen betreuten Kinder an dieser Aktivität zu erteilen. Um die Risiken zu verringern, müssen Sie sicherstellen, dass Sie und alle von Ihnen beaufsichtigten Personen diese Sicherheitsregeln und alle Anweisungen des Go Ape-Personals befolgen.

Beaufsichtigung:

- Ein Erwachsener (ab 18 Jahren) kann bis zu acht 8–15-jährige Personen beaufsichtigen. Sie können teilnehmen oder die Kinder von der Seite des Schlachtfelds aus beaufsichtigen, müssen aber während der gesamten Dauer der Aktivität in Sichtkontakt mit der/den Person(en) bleiben, die Sie beaufsichtigen.
- Jugendliche ab 16 Jahren sind für ihre eigene Sicherheit verantwortlich.

Regeln:

- Mindestalter 8 Jahre.
- Die Teilnehmer dürfen nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
- Sie dürfen während der Teilnahme nicht rauchen oder dampfen.
- Alle Teilnehmer müssen in der Spielfläche einen Gesichts- und Armschutz tragen.
- Alle Zuschauer müssen in der Zuschauerzone einen Gesichtsschutz tragen.
- Hören Sie immer auf Ihren Trainer und befolgen Sie seine Anweisungen. Seine Entscheidung ist endgültig.
- Pfeile dürfen nur aus der Spielfläche heraus auf die gegnerische Mannschaft geschossen werden.
- Wenn während eines Spiels eine Hupe ertönt, **stellen** Sie Ihre Tätigkeit sofort **ein** und warten Sie auf weitere Anweisungen.
- Schauen Sie immer, wohin Sie gehen.
- Gefährliches Verhalten führt zur Beendigung Ihrer Veranstaltung.

Bevor Sie beginnen:

- Bitte benachrichtigen Sie einen Trainer, wenn Sie oder eine von Ihnen beaufsichtigte Person an einer vorbestehenden Verletzung oder Krankheit (einschließlich Schwangerschaft) leiden/leidet, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Teilnahme beeinträchtigen oder Ihr Verletzungsrisiko erhöhen könnte.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Schuhe fest sitzen, binden Sie Ihr Haar hoch und legen Sie losen Schmuck ab.
- Wasserdichte Handytaschen sind für 5 £ erhältlich, wenn Sie Fotos von Ihrem Abenteuer machen möchten.
- Unsere Aktivitäten machen Spaß und sind energiegeladen. Ein leichtes Aufwärmen und Dehnen wird Ihnen gut tun, bevor Sie beginnen.
- Gehen Sie zur Sicherheit nochmal zur Toilette.



SAFETY RULES

(BATALLA DE ARQUEROS)

ARCHERY TAG

Por favor, lea estas normas a todos los participantes antes de empezar con el resumen informativo sobre seguridad.

La Batalla de arqueros es una actividad al aire libre divertida y llena de energía. Al participar en la actividad, usted reconoce que existe un riesgo de lesión y acepta dar su consentimiento para que usted y/o los niños a su cargo participen. Para reducir los riesgos, debe asegurarse de que usted y cualquier persona bajo su supervisión sigan estas normas de seguridad y cualquier instrucción que les dé el personal de Go Ape.

Supervisión:

- Un adulto (mayor de 18 años) puede supervisar a un máximo de ocho niños de entre 8 y 15 años. Puede participar o supervisar desde el lateral del campo de batalla, pero debe permanecer en contacto visual con cualquier persona a la que esté supervisando durante toda la actividad.
- Los mayores de 16 años son responsables de su propia seguridad.

Normas:

- Edad mínima 8 años.
- Los participantes no deben estar bajo los efectos del alcohol o las drogas.
- No debe fumar ni vapear mientras participa.
- Todos los participantes deben llevar una máscara facial y un protector de brazos en el terreno de juego.
- Todos los espectadores deben llevar una máscara facial en la zona de espectadores.
- Escuche siempre a su instructor y siga las instrucciones que le dé, su decisión es inapelable.
- Las flechas solo deben dispararse al equipo contrario desde el interior del terreno de juego.
- Si se toca una bocina durante un juego, **deje de hacer** lo que esté haciendo inmediatamente y espere nuevas instrucciones.
- Mire siempre por dónde va.
- Un comportamiento peligroso supondrá el fin de su sesión.

Antes de empezar:

- Por favor, avise a un instructor si usted o alguien a quien usted supervisa tiene una lesión preexistente o una enfermedad (o también embarazo) que pudiera afectar a su capacidad para participar de forma segura o aumentar el riesgo de lesiones.
- Abróchese o átese bien los zapatos, recójase el pelo y quítese las joyas sueltas.
- Si desea capturar fotos de su aventura, puede adquirir fundas impermeables para el teléfono por 5 libras.
- Nuestras actividades son divertidas y enérgicas. Un calentamiento y estiramientos suaves le vendrán bien antes de empezar.
- Asegúrese de que todos hayan ido al baño.



Veuillez lire ces règles à tous les participants avant de commencer votre exposé sur la sécurité

Le tir à l'arc est une activité de plein air amusante et énergique. En y participant, vous reconnaissez qu'il existe un risque de blessure et vous acceptez de donner votre accord pour que vous et/ou les enfants dont vous avez la charge y participent. Pour réduire les risques, vous devez vous assurer que vous et toute personne sous votre supervision suivez ces règles de sécurité et toute instruction donnée par le personnel de Go Ape.

Supervision :

- Un adulte (> 18 ans) peut encadrer jusqu'à huit jeunes de 8 à 15 ans. Vous pouvez participer ou superviser depuis le côté du champ de bataille, mais vous devez rester en contact visuel avec la personne dont vous êtes chargé pendant toute la durée de l'activité.
- Les jeunes de 16 ans et plus sont responsables de leur propre sécurité.

Règles :

- L'âge minimum est de 8 ans.
- Les participants ne doivent pas être sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Il est interdit de fumer ou de vaper pendant la participation à l'activité.
- Tous les participants doivent porter un masque facial et une protection pour le bras dans l'arène de jeu.
- Tous les spectateurs doivent porter un masque dans la zone des spectateurs.
- Écoutez toujours votre instructeur et suivez les instructions qu'il vous donne, sa décision est irrévocable.
- Les flèches ne peuvent être tirées sur l'équipe adverse que depuis l'intérieur de l'aire de jeu.
- Si un coup de klaxon est donné pendant un match, **arrêtez** immédiatement ce que vous êtes en train de faire et attendez les instructions.
- Regardez toujours où vous allez.
- Tout comportement dangereux entraînera la fin de la session.

Avant de commencer :

- Avertissez un instructeur si vous ou la personne que vous supervisez présentez une blessure ou un état de santé préexistant (y compris une grossesse) susceptible d'affecter votre capacité à participer en toute sécurité ou d'augmenter le risque de blessure.
- Attachez bien vos chaussures et vos cheveux, et retirez vos bijoux.
- Des pochettes pour téléphone étanches sont disponibles au prix de 5 livres si vous souhaitez prendre des photos de votre aventure.
- Nos activités sont amusantes et énergiques. Un léger échauffement et des étirements vous seront utiles avant de commencer.
- Assurez-vous que vous êtes tous allés aux toilettes.



אנא קרא את הכללים האלו בפני כל המשתתפים לפני שתתחיל את תקציר הבטיחות שלך

תג חץ וקשת היא פעילות מהנה ואנרגטית בחיק הטבע. על ידי הכניסה לפעילות, הנך מצהיר שקיים סיכון של פציעה וכי אתה מסכים לתת אישור לעצמך ו/לכל אחד שבטיפולך להשתתף. בכדי להפחית סיכונים, עליך לוודא שגם אתה וגם כל אחד שבהשגחתך יבצע את כללי הבטיחות האלה ושיפעל בהתאם לכל הנחיה הניתנת לך על ידי צוות Go Ape

השגחה

- מבוגר אחד (+18) יכול להשגיח על עד שמונה ילדים בני 8-15. אתה יכול להשתתף או להשגיח מחוץ לשדה הקרב אך עליך לשמור על קשר עין עם כל אחד עליו אתה משגיח במהלך הפעילות.
- בני 16 ומעלה אחראים לבטיחותם

כללים

- גיל מינימלי הוא 8
- אסור למשתתפים להיות תחת השפעת אלכוהול או סמים
- אסור לעשן או להשתמש במאייד במהלך ההשתתפות
- על כל משתתף לעטות מסכת פנים ומגן זרוע בזירת המשחק
- כל הצופים חייבים לעטות מסכת פנים בזירת הצפייה
- בכל עת הקשיבו למדריך ובצעו את ההוראות הניתנות לך, ההחלטה שלהם היא סופית
- ניתן לירות חצים לעבר הקבוצה היריבה רק מתוך הזירה
- אם נשמע צופר במהלך המשחק, עצור את מה שאתה עושה מיד וחכה להוראות נוספות
- הסתכל תמיד לאן שאתה הולך
- התנהגות מסוכנת תגרום לסיום המשחק

לפני שתתחיל

- נא להודיע למדריך אם לך או לאחד מאלו שאתה משגיח עליו ישנה פציעה ישנה או מחלת רקע (כולל הריון) העלולה להשפיע על יכולתך להשתתף באופן בטוח או שיגביר את סיכוןך להיפצע.
- הדק היטב את נעליך, קשור את שיערך והסר תכשיטים רפויים
- ניתן להשיג שקיות טלפון עמידות מים ב 5 שטרלינג אם תרצה לצלם תמונות של ההרפתקה שלך
- הפעילויות שלנו הן מהנות ואנרגטיות. חימום עדין ומתיחה ישרתו אותך היטב לפני שתתחילו
- וודאו שהלכתם לשירותים



Leggere le presenti regole a voce alta in modo che possano comprenderle tutti i partecipanti prima di iniziare il briefing sulla sicurezza

Archery Tag è un'attività all'aperto divertente e intensa. Prendendo parte all'attività, comprendete il rischio di infortunio e date il consenso alla vostra partecipazione e/o a quella dei bambini/ragazzi a voi affidati. Per ridurre i rischi, è necessario che voi e chiunque sia sotto la vostra supervisione seguiate le presenti Regole di sicurezza e le istruzioni fornite dal personale di Go Ape.

Supervisione:

- Un adulto (18+) può supervisionare fino a otto bambini/ragazzi di età compresa tra gli 8 e i 15 anni. È possibile partecipare o supervisionare rimanendo al lato del campo di gioco, ma è necessario mantenere sempre il contatto visivo su chiunque si stia supervisionando per tutta la durata dell'attività.
- Coloro che hanno 16 anni o più sono responsabili della propria sicurezza.

Regole:

- Età minima 8 anni.
- I partecipanti non devono essere sotto l'effetto di alcol o droghe.
- È vietato fumare o utilizzare sigarette elettroniche durante la partecipazione.
- Tutti i partecipanti devono indossare una maschera per il volto e una protezione per le braccia nell'area di gioco.
- Tutti gli spettatori devono indossare una maschera per il volto nell'area riservata agli spettatori.
- Ascoltate sempre gli istruttori e seguite le istruzioni fornite: le loro decisioni sono definitive.
- Le frecce devono essere scagliate contro la squadra avversaria solo dall'interno dell'area di gioco.
- Se durante la partita avvertite un segnale acustico, **interrompete** immediatamente la vostra attività e attendete ulteriori istruzioni.
- Guardate sempre dove state andando.
- Un comportamento pericoloso comporterà la fine della sessione.

Prima di iniziare:

- Avvertite un istruttore se voi o chiunque stiate supervisionando presentate lesioni preesistenti o condizioni mediche (inclusa la gravidanza) che potrebbero influenzare la capacità di partecipare in modo sicuro o aumentare il rischio di lesioni.
- Allacciate bene le scarpe, legate i capelli e togliete eventuali gioielli che potrebbero impigliarsi.
- Se desiderate immortalare la vostra avventura, sono disponibili delle custodie impermeabili per telefoni cellulari al prezzo di 5 £.
- Le nostre attività sono divertenti e intense. Prima di iniziare, è bene fare un po' di riscaldamento e di stretching.
- Assicuratevi di essere andati tutti in bagno.



Prosimy o przeczytanie tych zasad wszystkim uczestnikom przed rozpoczęciem odprawy bezpieczeństwa

Bitwa łuczników to zabawna i dynamiczna aktywność na świeżym powietrzu. Przystępując do udziału w zajęciach, uczestnik przyjmuje do wiadomości, że istnieje ryzyko odniesienia obrażeń i wyraża zgodę na uczestnictwo w nich przez siebie i/lub dzieci pozostające pod jego opieką. Aby ograniczyć ryzyko, uczestnik musi dopilnować, by on sam i osoby pozostające pod jego nadzorem przestrzegały niniejszych zasad bezpieczeństwa oraz wszelkich instrukcji udzielonych przez personel Go Ape.

Nadzór:

- Jedna osoba dorosła (18+) może nadzorować maksymalnie ośmioro dzieci w wieku 8–15 lat. Możesz uczestniczyć lub nadzorować z boku pola bitwy, ale musisz pozostawać w kontakcie wzrokowym z osobą, którą nadzorujesz, przez cały czas trwania aktywności.
- 16-latkowie i starsi są odpowiedzialni za własne bezpieczeństwo.

Zasady:

- Minimalny wiek: 8 lat.
- Uczestnicy nie mogą być pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Podczas udziału nie wolno palić tytoniu ani papierosów elektronicznych.
- Wszyscy uczestnicy muszą nosić maskę na twarz i ochraniacz na ramię na arenie gry.
- Wszyscy widzowie muszą nosić maskę w strefie dla widzów.
- Zawsze słuchaj instruktora i postępuj zgodnie z jego instrukcjami – jego decyzja jest ostateczna.
- Strzały mogą być wystrzeliwane w kierunku drużyny przeciwnej wyłącznie z obszaru gry.
- Jeśli podczas gry zabrzmi róg, należy natychmiast **przerwać** wykonywane czynności i czekać na dalsze instrukcje.
- Zawsze patrz, gdzie idziesz.
- Niebezpieczne zachowanie spowoduje zakończenie sesji.

Przed rozpoczęciem:

- Prosimy poinformować instruktora o wcześniejszych urazach lub stanie zdrowia (w tym ciąży), które mogą wpływać na zdolność do bezpiecznego uczestnictwa lub zwiększać ryzyko obrażeń uczestnika lub nadzorowanej przez niego osoby.
- Zawiąż buty, zwiąż włosy i zdejmij luźną biżuterię.
- Wodoodporne etui na telefon są dostępne za 5 funtów, jeśli chcesz zrobić zdjęcia swojej przygody.
- Nasze zajęcia są zabawne i dynamiczne. Delikatna rozgrzewka i rozciąganie będą bardzo przydatne przed rozpoczęciem treningu.
- Upewnij się, że wszyscy odwiedzili toaletę.



Leia estas regras a todos os participantes antes de iniciar o briefing de segurança

O Tiro com Arco é uma atividade ao ar livre divertida e energética. Ao participar nesta atividade, reconhece que existe um risco de lesões e concorda em dar o seu consentimento para a sua participação e para a participação da criança sob a sua supervisão. Para reduzir os riscos, deve certificar-se de que, em conjunto com aqueles que se encontram sob a sua supervisão, segue as regras de segurança e quaisquer instruções fornecidas pelos funcionários da Go Ape.

Supervisão:

- Um adulto (18+) pode supervisionar até oito crianças dos 8 aos 15 anos. Pode participar ou supervisionar ao lado do campo de batalha, mas deve manter-se em contacto visual com a pessoa que supervisiona durante toda a atividade.
- Os maiores de 16 anos são responsáveis pela sua própria segurança.

Regras:

- Idade mínima de 8 anos.
- Os participantes não podem estar sob a influência de álcool ou de drogas.
- Não é permitido fumar cigarros nem cigarros eletrónicos durante a participação.
- Todos os participantes devem usar uma máscara facial e proteção para os braços no recinto do jogo.
- Todos os espectadores devem usar uma máscara facial na zona dos espectadores.
- Preste sempre atenção ao instrutor e siga as instruções que lhe são dadas. A decisão do instrutor é definitiva.
- As setas só podem ser disparadas contra a equipa adversária dentro do recinto do jogo.
- Se for tocada uma buzina durante um jogo, **pare** imediatamente o que está a fazer e aguarde novas instruções.
- Olhe sempre para onde se está a dirigir.
- Os comportamentos perigosos implicam o fim da sessão.

Antes de começar:

- Informe um instrutor caso tenha, ou qualquer outra pessoa sob a sua supervisão tenha, uma lesão ou condição médica pré-existente (incluindo gravidez) que possa afetar a sua participação em segurança ou que possa aumentar o risco de lesões.
- Aperte bem o calçado, prenda o cabelo e retire quaisquer acessórios que não se encontrem bem presos.
- Estão disponíveis bolsas para telemóveis à prova de água por 5 £ caso queira tirar fotografias da sua aventura.
- As nossas atividades são divertidas e energéticas. É uma boa ideia aquecer e alongar ligeiramente antes de começar.
- Certifique-se de que todos os participantes já foram à casa de banho.



Прочитайте эти правила всем участникам перед началом инструктажа по технике безопасности

Стрельба из лука — это веселый и энергичный вид активного отдыха. Принимая участие в таком развлечении, вы признаете, что существует риск получения травм, и даете согласие на участие в нем за себя и/или детей, находящихся под вашим присмотром. Чтобы снизить риски, вы должны следить за тем, чтобы вы и все, кто находится у вас под присмотром, соблюдали эти правила безопасности и все инструкции, которые дает вам персонал Go Ape.

Присмотр:

- Один взрослый (старше 18 лет) может присматривать за восемью детьми в возрасте 8–15 лет. Вы можете принимать участие или присматривать за участниками со стороны, но должны поддерживать визуальный контакт со всеми, за кем присматриваете, на протяжении всего отдыха.
- Участники в возрасте 16 лет и старше сами отвечают за свою безопасность.

Правила:

- Минимальный возраст — 8 лет.
- Участники не должны находиться под воздействием алкоголя или наркотиков.
- Во время участия запрещается курить и употреблять вейп.
- На игровой арене все участники должны носить маску и защиту для рук.
- Все зрители, находящиеся в зрительской зоне, должны носить маску.
- Всегда слушайте своего инструктора и следуйте его указаниям; его решение является окончательным.
- Стрелы можно выпускать только в команду соперников и только с игровой арены.
- Если во время игры прозвучал звуковой сигнал, немедленно остановитесь и ждите дальнейших указаний.
- Всегда смотрите, куда идете.
- Опасное поведение является основанием для прекращения сеанса.

Перед началом:

- Предупредите инструктора, если у вас или у кого-либо из ваших подопечных есть травмы или медицинские состояния (включая беременность), которые могут повлиять на вашу способность безопасно участвовать в отдыхе или увеличить риск получения травм.
- Надежно застегните или завяжите обувь, завяжите волосы и снимите свободные украшения.
- Если вы хотите запечатлеть свое приключение на фото, вы можете приобрести водонепроницаемые чехлы для телефонов за 5 фунтов стерлингов.
- Наш активный отдых проходит весело и энергично. Перед началом полезно сделать легкую разминку и растяжку.
- Все должны посетить туалет.



SAFETY RULES

ARCHERY TAG

Güvenlik bilgilendirmesine başlamadan önce lütfen bu kuralları katılan herkese okuyun

Archery Tag, eğlenceli ve dinamik bir açık hava aktivitesidir. Aktiviteye katılarak, yaralanma riski olduğunu kabul etmiş ve kendinizin ve/veya bakımınız altındaki çocukların katılmasına onay vermiş olursunuz. Riskleri azaltmak için, gözetiminiz altındaki herkesin bu güvenlik kurallarına ve Go Ape personeli tarafından size verilen talimatlara uymasını sağlamalısınız, siz de bunlara uymalısınız.

Gözetim:

- Bir yetişkin (18 yaşından büyük bir kişi), 8-15 yaş arasındaki en fazla sekiz çocuğa nezaret edebilir. Aktivite alanının yanından katılabilir veya çocukları buradan gözetebilirsiniz. Aktivite süresince gözetiminiz altındaki kişileri gözünüzle takip etmeyi bırakmamalısınız.
- 16 yaşını doldurmuş çocuklar kendi güvenliklerinden sorumludur.

Kurallar:

- Minimum yaş: 8.
- Katılımcılar alkol veya uyuşturucu etkisi altında olmamalıdır.
- Katılım sırasında sigara veya elektronik sigara içemezsiniz.
- Tüm katılımcılar oyun alanında maske ve kolluk takmalıdır.
- Tüm seyirciler seyirci alanında maske takmalıdır.
- Her zaman eğitmeninizi dinleyin ve size verilen talimatlara uyun. Eğitmenlerin kararı nihaidir.
- Oklar sadece oyun alanının içinden rakip takıma atılmalıdır.
- Oyun sırasında düdük çalınırsa, yaptığınız işi derhal bırakın ve verilecek talimatı bekleyin.
- Daima gittiğiniz yeri gözetin.
- Tehlikeli davranışlar seansınızın sona ermesine neden olur.

Başlamadan önce:

- Sizin veya gözetiminiz altındaki herhangi birinin, aktiviteye güvenli bir şekilde katılmanızı etkileyebilecek veya yaralanma riskinizi artırabilecek önceden var olan bir sakatlığı veya tıbbi durumu (hamilelik dahil) varsa lütfen bir eğitmeni uyarın.
- Ayakkabılarınızı sıkıca bağlayın, saçınızı toplayın ve sallanan takılarınızı çıkarın.
- Maceranızın fotoğraflarını çekmek isterseniz su geçirmez telefon kılıfları 5 £ karşılığında temin edilebilir.
- Aktivitelerimiz eğlenceli ve dinamiktir. Başlamadan önce hafifçe ısınma ve esneme hareketleri yapmanız iyi olur.
- Herkesin aktivite öncesi tuvalete gitmesini sağlayın.



Перед початком інструктажу з техніки безпеки прочитайте ці правила всім учасникам

Арчертаг — це веселе та енергійне заняття на свіжому повітрі. Беручи участь у занятті, ви визнаєте, що існує ризик отримання травми, і погоджуєтеся дати згоду на участь у ньому вам та/або дітям, які перебувають під вашою опікою. Щоб зменшити ризики, ви повинні переконатися, що ви і всі, хто перебуває під вашим наглядом, дотримуетесь цих правил безпеки і будь-яких інструкцій, наданих вам співробітниками Go Ape.

Нагляд:

- Один дорослий (18+) може наглядати за вісьмома дітьми віком від 8 до 15 років. Ви можете брати участь або наглядати з боку поля бою, але повинні залишатися в візуальному контакті з тими, за ким ви наглядаєте, протягом усього заняття.
- Особи віком від 16 років несуть відповідальність за власну безпеку.

Правила:

- Мінімальний вік 8 років.
- Учасники не мають перебувати під впливом алкоголю або наркотиків.
- Під час участі не можна палити або використовувати вейп.
- На ігровій арені всі учасники повинні носити маску для обличчя та пов'язку на руці.
- У глядацькій зоні всі глядачі повинні носити маску.
- Завжди слухайте інструктора і виконуйте його інструкції, його рішення є остаточним.
- Стріли можуть випускатися в команду суперника тільки в межах ігрової арени.
- Якщо під час гри затрубили в ріжок, негайно **припиніть** заняття і чекайте подальших інструкцій.
- Завжди дивіться, куди йдете.
- Небезпечна поведінка призведе до завершення заняття.

Перш ніж почати:

- Попередьте інструктора, якщо у вас або у будь-кого, за ким ви наглядаєте, є попередня травма або медичний стан (зокрема вагітність), які можуть вплинути на вашу здатність безпечно брати участь або підвищити ризик отримання травми.
- Надійно зав'яжіть взуття, зав'яжіть волосся і зніміть прикраси.
- Якщо ви хочете зафотографувати вашу пригоду, за 5 фунтів стерлінгів доступні водонепроникні чохла для телефонів.
- Наші заняття веселі та енергійні. Перш ніж почати, легка розминка і розтяжка стануть вам у пригоді.
- Обов'язково всі сходять у туалет.



Vui lòng đọc những quy tắc này cho những người tham gia nghe trước khi quý vị bắt đầu phần Phổ biến Quy tắc an toàn

Archery Tag là hoạt động ngoài trời vui nhộn và đầy năng lượng. Bằng việc tham gia hoạt động, quý vị xác nhận rằng có nguy cơ chấn thương và đồng ý chấp thuận cho quý vị và/hoặc trẻ em mà quý vị chăm sóc tham gia. Để giảm thiểu rủi ro, quý vị phải đảm bảo rằng quý vị và tất cả những người do quý vị giám sát sẽ tuân thủ các quy tắc an toàn này và mọi hướng dẫn của nhân viên Go Ape.

Giám sát:

- Một người lớn (18+) có thể giám sát tối đa tám trẻ em từ 8–15 tuổi. Quý vị có thể tham gia hoặc giám sát từ bên ngoài chiến trường nhưng phải đảm bảo nhìn thấy được những người mà quý vị đang giám sát trong suốt thời gian hoạt động.
- Người từ 16 tuổi trở lên phải chịu trách nhiệm về sự an toàn của chính mình.

Quy tắc:

- Độ tuổi tối thiểu là 8 tuổi.
- Không được tham gia khi đang chịu tác động của rượu hoặc ma túy.
- Quý vị không được hút thuốc hoặc thuốc lá điện tử khi tham gia.
- Tất cả người tham gia phải đeo mặt nạ và bảo vệ cánh tay trong khu vực thi đấu.
- Tất cả khán giả phải đeo mặt nạ trong khu vực dành cho khán giả.
- Luôn lắng nghe người hướng dẫn và làm theo hướng dẫn được đưa ra cho quý vị, quyết định của họ là quyết định cuối cùng.
- Chỉ được bắn tên vào đội đối phương trong từ trong khu vực sân chơi.
- Nếu có tiếng còi vang lên trong khi đang chơi, hãy ngay lập tức **dừng** việc quý vị đang làm và chờ hướng dẫn thêm.
- Luôn luôn nhìn về nơi quý vị đang di chuyển đến.
- Hành vi nguy hiểm sẽ dẫn đến kết thúc phiên chơi của quý vị.

Trước khi bắt đầu:

- Vui lòng thông báo cho người hướng dẫn nếu quý vị hoặc người mà quý vị giám sát có chấn thương hoặc đau ốm từ trước (bao gồm cả việc mang thai) có thể ảnh hưởng đến khả năng tham gia an toàn của quý vị hoặc có thể làm tăng nguy cơ bị thương.
- Hãy buộc chặt giày, buộc tóc và tháo đồ trang sức lỏng lẻo.
- Túi đựng điện thoại chống nước được cung cấp với giá £5 nếu quý vị muốn chụp ảnh chuyển philưu của mình.
- Hoạt động của chúng tôi rất vui vẻ và tràn đầy năng lượng. Khởi động và giãn cơ nhẹ nhàng sẽ giúp ích rất nhiều cho quý vị trước khi bắt đầu.
- Hãy chắc chắn rằng tất cả quý vị đã đi vệ sinh trước.



在开始安全说明之前，请向每位参与者宣读以下规则

“攻防箭” (Archery Tag) 是一项充满乐趣和活力的户外活动。参与活动即表示您承认有受伤的风险，并同意您和/或您照看的孩子参加活动。为降低风险，您必须确保您和您所监护的任何人遵守本安全规则以及Go Ape工作人员的任何指示。

监护：

- 每位成人（年满18岁）最多可监护八名8-15岁的未成年人。您可以在射箭场一侧参与或进行监督，但在整个活动过程中必须确保您所监管的任何人在您的视线范围内。
- 16岁及以上的青少年需对自己的安全负责。

规则：

- 最低参与年龄为8岁。
- 参与者不得受到酒精或药物的影响。
- 参与期间不得吸烟（包括电子烟）。
- 所有参与者在场上必须佩戴面罩和护臂。
- 观众区的所有观众必须佩戴面罩。
- 请务必始终听从教练的指示，其决定为最终决定。
- 箭只能从场内射向对方。
- 如果比赛过程中听到哨声，应立即停止手头动作，等待进一步指示。
- 始终要先看清再前行。
- 危险行为将导致您的体验被终止。

开始之前：

- 如果您或您所监护的任何人存在可能影响本人安全参与的能力或可能增加受伤风险的原有伤病（包括怀孕），请务必告知教练。
- 系紧鞋带、扎好头发，摘掉容易脱落的首饰。
- 如果您想在活动中拍摄照片，可购买售价5英镑的手机防水袋。
- 我们的活动充满乐趣和活力。在开始之前，轻柔的热身和伸展会让您受益匪浅。
- 确保提前上过厕所。